



**New York State Board of Regents**  
**MaryEllen Elia**  
**Commissioner of Education**  
**The State Education Department**  
**The University of the State of New York / Albany, NY12234**  
**Office of Communications**



**တၢ်ကစီၣ်တဖၣ်**  
**လာတၢ်ကတိးဘၣ်ရၤလီၤအိၤတဘျီယီၤ လါမၢ်ရူး, ၂၀၁၇**

လာနကမၤန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်, ဝံသးစူၤ ဆဲးကျၢ-  
**Jonathan Burman** မ့တမ့ၢ် **Jeanne Beattie**  
**(518) 474-1201**  
[www.nysed.gov](http://www.nysed.gov)

**တၢ်န့ၣ်ကျဲဘၣ်ထွဲ ပုၤကွီၤဖိလၢ အဟဲန့ၣ်မၤလိတၢ်တဖၣ်အခွဲးအယၢ်ဒီး ကွီၤဖိလၢအသူးသ့ၣ်လၢကဝီၤတၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢ တၢ်မၤန့ၢ်အိၤသ့ၣ်လၢကျိၣ် ၂၀ ကျိၣ်**

တန့ၢ်အံၤကီၢ်စဲၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ် ခိၣ်မံးရၢၣ်န့ၣ် **MaryEllen Elia** ဘိးဘၣ်ရၤလီၤဝဲ ဖဲတယံၣ်ဘၣ် တၢ်ထုးထီၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲဘၣ်ထွဲ ကွီၤဖိလၢအသူးသ့ၣ်လၢကဝီၤတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (**Dignity for All Students Act (DASA)**) ဒီးကွီၤဖိလၢအဟဲလၢကီၢ်ဂၤတဖၣ် အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ တၢ်မၤန့ၢ်အိၤသ့ၣ်လၢ ကျိၣ် ၂၀ ကျိၣ်လၢ တၢ်ကတိးအိၤအါကတၢ်လၢန့ၣ်ယီၤအိၤကီၢ်စဲၣ်အပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ကီၢ်စဲၣ်တၢ် ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ်ကျိၣ် (**State Education Department**) မၤသကိးတၢ်ဒီးပီၤရီၤဝဲၤဒၤး (**Attorney General's office**) လၢ, လၢကခိဆၢ တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ထွဲတၢ်မၤန့ၢ်, ကွီၤတလီၤတၢ်ဒီး တၢ်မၤအန့ၣ်ပယုဲလၢ အအိၣ်ထီၣ်လၢ ထံကီၢ်ဒိတဘျီ အပူၤ လၢအဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ပျံၤတၢ်ဖုးဒီးတၢ်သးဒုးဒိခိဖျါ ဖဲၣ်ဒဲၣ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤဖဲတယံၣ်ဒီးဘၣ်အဖိခိၣ်, တၢ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်န့ၣ်ကျဲလၢ ကွီၤဟံၣ်ကဝီၤတဖၣ်အဂီၢ်ဘၣ်ထွဲ တၢ်ဂ့ၢ်လၢအရူၤဒိၣ်တဖၣ်အံၤန့ၣ်လီၤ. ခဲအံၤမိၢ်ပၢ်, ပုၤကွီၤထွဲတၢ်ဒီး ပုၤလၢအသးဖဲတၢ်အဂၤတဖၣ်ကမၤန့ၢ် ဖးဘၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲအံၤန့ၣ်လီၤ.

ကွီၤခိၣ် **Betty A. Rosa** တဲၤလၢ, “ဖဲပဲၤဆၢထၢၣ်သကိးတပူၤယီၤန့ၣ်, ပမၤလီၤတၢ်လၢ ပပုၤကွီၤဖိတဖၣ် ကတူၢ်ဘၣ်လၢအပူၤဖျဲးဒီး ဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤအိၤလၢ အကွီၤအခိၣ်အယၢ်န့ၣ်လီၤ.” “ပကဘၣ်မၤလီၤတၢ်လၢ ပဟ့ၣ်လီၤသးမၤတၢ်လၢ တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အ တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲတဖၣ်, ဖဲကွီၤဖိတဖၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်သဘျီလၢကမၤလိတၢ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ကွီၤတလီၤအဝဲသ့ၣ် အကလုာ်, အကလုာ်န့ၣ်, ကျိၣ် လၢအတဲၤလၢဟံၣ်, တၢ်န့ၣ်လီၤကီၢ်အတၢ်အိၣ်သး, မုၣ်ခါသ့ၣ်ထံးတၢ်ဘၣ်သး မ့တမ့ၢ် တၢ်အဂုၤဂၤတဖၣ်အဖိခိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ပကဘၣ် ဟံၣ်သ့ၣ်ခဲလၢာ်ဒ် ပဖိအသိး, အိၣ်ဒီးတၢ်တူၢ်လိာ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်အိၣ်ဒီးသ့ၣ်ဒီးသးလၢအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.”

ခိၣ်မံးရၢၣ်န့ၣ် **Elia** တဲၤလၢ, “န့ၣ်ယီၤကီၢ်စဲၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ၣ်ကျိၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်ဟံးဂ့ၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတမံၤလၢလၢ အကဒုး အိၣ်ထီၣ်တၢ်သးဒုးဒိတၢ်ပျံၤတၢ်ဖုးလၢ ကွီၤဖဲပပုၤကွီၤဖိတဖၣ် ဖဲမၤလိတၢ်ကိးန့ၣ်ဒီးန့ၣ်လီၤ. “ပပုၤကွီၤဖိကိးဂၤဒီးအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကမၤန့ၢ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ကလိဒီး ပုၤဖိသ့ၣ်နီတဂၤမးတဘျီပျံၤလၢ ကလဲၤဆူကွီၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ပကဘၣ်မၤတၢ်ခဲလၢာ်လၢ အအိၣ်လၢ ပတၢ်စိကမိၤအပူၤလၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤလိတၢ်အလီၢ်လၢ အပူၤဖျဲးဒီးအိၣ်ဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ, လၢအပၣ်ယုာ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်မိၢ်ပၢ်ခဲလၢာ်ဒီး ပုၤကွီၤထွဲတၢ်တဖၣ်လၢတၢ်မၤစၢၤလၢအလိၣ်ဘၣ်ဝဲတဖၣ်လၢ ကသ့ၣ်ညါအဝဲသ့ၣ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးအဖိတဖၣ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်န့ၣ်လီၤ.”

ဝဲၤကျိၣ်ခဲအံၤဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ မိၢ်ပၢ်, ပုၤကွီၤထွဲတၢ်, ဒီးပုၤလၢအသးဖဲအဂၤတဖၣ် ကမၤန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤလံာ်လၢ ကျိၣ်လၢ တၢ်ကတိးအိၤအါကတၢ်လၢ န့ၣ်ယီၤကီၢ်စဲၣ်ပူၤအကျိၣ်တဆဲအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ကျိၣ်တဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ စပုၣ်, တရူး, အၣ်ရဘံး, ဘၣ်ကလံာ်, ရၢးရၢ, အူရူၣ်န့ၣ်, ဟ့းတံာ်ကျိၣ်, ဖြၢၣ်စ့ၣ်, ကညီဒီးနံာ်ပိအကျိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤလိထီၣ်တၢ်မၤအတကူၣ်ဒီး သ့ၣ်ထီၣ်အိၤလၢ တၢ်မၤလၢ ဘၣ် တၢ်မၤဝဲၤအိၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်မၤသကိးတၢ်ဒီး န့ၣ်ယီၤကီၢ်စဲၣ်ပီၤရီၤဝဲၤဒၤးလၢ (**New York State Office of the Attorney General (OAG)**) လၢကမၤလိတၢ်ဝဲ ကွီၤဖိတဖၣ်အခွဲးအယၢ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်ဒီးသဒၢအိၤ လၢလၢပုၤပုၤလၢ သဲးတၢ်ဘျီအဖိလၢ န့ၣ်လီၤ.

လံာ်တီၤလံာ်မိၤလၢ တၢ်ကွဲးကျိးထံအိၤတဖၣ်န့ၣ် ပၣ်ယုာ်ဒီး လံာ်လၢပီၤရီ **Eric T. Schneiderman** ဒီး ခိၣ်မံးရၢၣ်န့ၣ် **Elia**, ထုးထီၣ် ဝဲလၢ အဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ဒုးသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ် ဟံၣ်ကဝီၤတဖၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ်အမူအဒါလၢ ကဘၣ်လဲၤသယဲၤလိာ်အသးဒီး ကီၢ်စဲၣ်ဒီးဖဲၣ်ဒဲၣ် သဲးလၢ အအိၣ်ဟံတဖၣ်လၢ ကမၤလီၤတၢ်ဖိသ့ၣ်လၢအဟဲလၢကီၢ်ဂၤတဖၣ်အခွဲးအယၢ်လၢ ကထီၣ်ဘၣ် န့ၣ်ယီၤကမၤန့ၢ်ကွီၤတဖၣ်လၢတ အိၣ်ဒီးတၢ်ပျံၤတၢ်ဖုးဒီး တၢ်ကမၤကၣ်ဆၢကွၢ်တၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်န့ၣ်ကျဲတဖၣ်အံၤဟ့ၣ် ကွီၤအဟံၣ်ကဝီၤတဖၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ အကြးအဘၣ်လၢ အပၣ်ယုာ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်အမူအဒါလၢ အအိၣ်လၢသဲးတၢ်ဘျီအဖိလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဟံးကဲအကွီၤဖိတဖၣ်ဒီးကွီၤဖိ တၢ်ကွဲးနီၣ်တၢ်ခူသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

အါနွံအနွံ, တၢ်န့ၣ်ကျဲးဒီးလံာ်လဲၣ်တဖၣ်အံၤကမၤစၢၤ ကွဲၣ်အပူၤမၤတၢ်ဖိ, ကွဲၣ်ဒီးမိၢ်ပၢ်အတၢ်ပၢ်ဖျါဒီး ယုၣ်လီၤတၢ်မၤအုၣ်ပယုၣ်, တၢ်မၤန့ၣ်အိၣ်ယိၣ်တၢ်ဒီးတၢ်ကွၢ်တလီၤပဲၣ်ထံၣ်နီၤဖးလၢအကဲထီၣ်တဖၣ်, တကတီၢ်ယီၤ မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကျဲးစးဟ့ၣ်လီၤသးမၤတၢ်လၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်ဒီးပၤယၢ်ကွဲၣ်အခိၣ်အယၢၤလၢ အဂ့ၢ်တကပၤဒ် **DASA** လၢအအိၣ်ပၢ်စၢၤအသိးန့ၣ်လီၤ.

လံာ်လဲၣ်လၢ တၢ်ကွဲးအိၣ်လၢ ကျိၣ် ၂၀ ကျိၣ်န့ၣ် တၢ်ထံၣ်န့ၣ်အိၣ်သ့[ဖဲအံၤ](#).

တၢ်ထံၣ်န့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ယး ပုၤန့ၣ်လီၤကီၢ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်သ့[ဖဲအံၤ](#), ဒ်န့ၣ်အသိး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ယး တၢ်န့ၣ်ကျဲးဒီး တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်မၤန့ၣ်အိၣ်လၢ **DASA** အဖီလၢတဖၣ်သ့[ဖဲအံၤ](#)